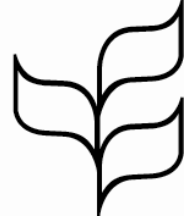


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/11
25 July 2011

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية
الاجتماع الخامس عشر
مونتريال، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
البند 4-2 من جدول الأعمال المؤقت*

التنوع البيولوجي للمياه الداخلية: تقرير مرحلي عن العمل في معالجة الفقرات من 39 إلى 41 من المقرر X/28 بشأن استعراض المعلومات ونص السياسة الرئيسية ذات الصلة بالرسائل المتعلقة بالمحافظة على قدرة التنوع البيولوجي على مواصلة دعم دورة المياه

منكرة من الأمين التنفيذي

أولا- المقدمة

1- أشاد مؤتمر الأطراف، في الفقرة 39 من المقرر X/28، بجوانب التآزر الجيدة القائمة بين الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي، واتفاقية رامسار بشأن الأراضي الرطبة، وطلب من الأمين التنفيذي، ودعا الأمانة وفريق الاستعراض العلمي والتقني في اتفاقية رامسار وغيرهما من الشركاء المعنيين، ورهنا بتوافر الموارد المالية، إلى إنشاء فريق عامل من الخبراء استنادا إلى الخبرات الأساسية ذات الصلة لفريق الاستعراض العلمي والتقني في اتفاقية رامسار، لاستعراض المعلومات المتوفرة، وتقديم رسائل ذات صلة بالسياسات الرئيسية بشأن المحافظة على قدرة التنوع البيولوجي على مواصلة دعم دورة المياه، بالاختصاصات المرفقة بذلك المقرر. وفي الفقرة 40 من نفس المقرر دعاهم مؤتمر الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى أن تقدم للأمين التنفيذي معلومات تستند إلى العلم و/أو المعارف المحلية ودراسات حالة ذات صلة بعمل فريق الخبراء على أن تلاحظ أيضا ضرورة أن لا يؤدي هذا العمل إلى إرجاء اتخاذ تدابير فورية حيثما يكون ضروريا وملائما على المستوى الوطني لمعالجة

الموضوعات المعنية. وفي الفقرة 41 من المقرر، طلب مؤتمر الأطراف من الأمين التنفيذي أن يقدم، ضمن جملة أمور، تقريراً عن التقدم المحرز إلى اجتماع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية قبل إجتماعه الحادي عشر.

ثانيا- تقرير مرحلي موجز

2 عقد اجتماع لثمانية أعضاء أساسيين من فريق الاستعراض العلمي والتقني في اتفاقية رامسار يومي 2 و3 يوليو/ تموز 2011 بالاقتران مع حلقة عمل لأعضاء ذلك الفريق كان مقررا من قبل عقدت من 30 يونية/ حزيران إلى 2 يولية/ تموز في مركز الايكولوجيا والهيدرولوجيا في وولنجفورد، المملكة المتحدة. كما حضره أعضاء أمانتي كل من الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي ورامسار. وناقش هذا الاجتماع الأولي المواضيع والمواضيع الفرعية المتضمنة في اختصاصات فريق الخبراء والمتعلقة بها، ونطاق المعلومات المتوفرة ومخطط مؤقت للنواتج النهائية المطلوبة. ونظرا لما ينطوي عليه الموضوع من تعقيدات، والحاجة إلى توافر قاعدة عريضة من الخبرات، قرر الاجتماع أن يقوم عضو من فريق الاستعراض العلمي والتقني في اتفاقية رامسار بوضع مشروع لمخطط أكثر تفصيلا للموضوعات المحددة التي تحتاج إلى تقييم، ومصادر المعلومات المتوفرة، والثغرات الضرورية في المعلومات فضلا عن إستراتيجية ونطاق زمني لاستكمال العمل المطلوب. وأكد الاجتماع الحاجة إلى إدراج خبرات إضافية غير فريق الاستعراض العلمي والتقني وخاصة فيما يتعلق بالجوانب ذات الصلة بالايكولوجية الأرضية، وعلى وجه الخصوص الغابات وأنواع التربة في الأراضي غير الرطبة. كما شدد على أهمية إدراك المنظورات الجغرافية فضلا عن الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والسياساتية

3 قدم دعم سخي بتمويل مشترك لتمكين فريق الخبراء من بدء عمله من استراليا وكندا وفنلندا والنرويج وجمهورية كوريا

4- وبعد إجراء المزيد من المناقشات (بالوسائل الإلكترونية) بين هذا الفريق الأساسي الأولي من الخبراء، سيقدم الأمين التنفيذي المخطط التقني المقترح للعمل، وإستراتيجية استكمالها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (في شكل مذكرة معلومات تقدم للاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية إذا سمح الوقت) و/أو إلى مكتب الهيئة الفرعية. كما سيصدر إخطار للأطراف والمنظمات المعنية يطلب تقديم مساهمات في المعلومات المعتمدة على المعارف المحلية و/أو المعتمدة على العلم ودراسات حالة ذات صلة بعمل فريق الخبراء. وسيشرف رئيسا فريق الاستعراض العلمي والتقني ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية إلا أن بإمكان كل منهما أن يفوض أعضاء آخرين في فريق الاستعراض العملي والتقني ومكتب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بالاضطلاع بالأعمال الأكثر تفصيلا.
